

SOMMAIRE

Typologie de textes grecs d'après les occurrences des formes de mots:
(3.A), constitution du corpus et élaboration des textes, [TEXTES GRECS 3.A], par J.-P. et F. Benzécri, pp.131-146.

Poursuivant des recherches exposées antérieurement sous le même titre, on décrit l'état présent du corpus constitué afin de considérer le texte grec du Nouveau Testament, dans un contexte; lequel comprend, outre la Genèse et le livre d'ISAÏE, des textes philosophiques classiques, des œuvres oratoires, des fragments de la Patrologie; des extraits d'ARCHIMÈDE et d'HIPPOCRATE... Lors de la saisie, on s'est appliqué à réduire à une norme unique, les variantes orthographique ou dialectales. Et le programme de dénombrement des occurrences de formes a été perfectionné pour prendre en compte l'accentuation.

Typologie de textes grecs d'après les occurrences des formes de mots:
(3.B), analyses partielles, [TEXTES GRECS 3.B], par J.-P. et F. Benzécri, pp.147-170.

Le corpus décrit dans (3.A) comprend 889 fragments. On publie d'abord des analyses de trois corpus partiels: corpus de 400 chapitres de la Bible; corpus de 216 fragments de textes philosophiques, de PLATON et ARISTOTE jusqu'aux auteurs chrétiens; corpus de 266 fragments de littérature chrétienne et de littérature classique, (textes philosophiques ou scientifiques non compris). Selon les analyses, le lexique des mots dénombrés, défini par un seuil de fréquence, comporte plus ou moins de mots pleins, à côté des outils; et l'on écrête, ou non, les pointes de fréquence.

Typologie de textes grecs d'après les occurrences des formes de mots:
(3.C), analyse de l'ensemble du corpus, [TEXTES GRECS 3.C], par J.-P. et F. Benzécri, pp.171-188.

Pour l'analyse générale, le tableau croise 889 fragments avec 132 formes de mots outil. On a éliminé les formes renvoyant aux 1-ères et deuxièmes personnes du singulier ou du pluriel; les formes élidées usuelles ont été cumulées avec les formes de base (e.g. $\kappa\alpha\tau$ et $\kappa\alpha\theta$ avec $\kappa\alpha\tau\alpha$); et les pointes de fréquence ont été écrêtées. Malgré la pauvreté du lexique retenu, la classification ascendante hiérarchique retrouve la structure d'ensemble du corpus.

Typologie de textes grecs d'après les occurrences des formes de mots: (3.D), variantes de l'analyse globale du corpus, [TEXTES GRECS 3.D], par J.-P. et F. Benzécri, pp.189-216.

Si la CAH prend en compte un petit nombre de facteurs, les divisions supérieures de la hiérarchie s'interprètent clairement; mais les subdivisions inférieures suivent imparfaitement la répartition des fragments en œuvres. Avec beaucoup de facteurs, les œuvres sont reconnues; cependant qu'est compromise l'agrégation ascendante des grandes classes d'œuvres. En appliquant la CAH, d'après 9 facteurs, à l'ensemble des centres des classes d'une partition, construite elle-même d'après 50 facteurs, on a obtenu, du corpus, le schéma que nous croyons être, à la fois, le plus juste et le plus précis.

Sur la classification des formes compactes en géométrie projective, [FORME PROJ.], par M. Ouassou, Sagombaye Nodjiram, pp. 217-228.

Appelons compact normalisé de l'espace euclidien R^n , tout compact dont l'enveloppe convexe a même inertie que la boule unité. On démontre qu'il existe, dans R^n , un compact K , que, par une transformation projective convenable, on peut rendre arbitrairement proche (au sens de la distance entre parties compactes) de tout compact normalisé.

Généralisation du tableau de BURT et de l'analyse de ses sous-tableaux dans le cas d'un codage barycentrique, [BURT COD. BARY.], par A. El Ouadrani, pp. 229-246.

Après avoir rappelé les propriétés du tableau de BURT dans le cas usuel de variables discrètes (ou de variables continues découpées en classes), on généralise ces propriétés pour le cas de variables continues soumises à un codage barycentrique. À titre d'exemple, des données, relatives aux propriétés mécaniques d'échantillons de bois, sont traitées en recourant à un tableau de BURT généralisé.

Sociologie politique de la France d'après les signalements de participants au scrutin européen de 1994, [SOCIO. POLIT. FRANCE], par A. & L. Alawieh, pp. 247-252.

L'analyse place les listes, non suivant les notions admises de droite et de gauche, mais suivant une échelle d'enracinement de leurs électeurs: des jeunes étudiants ou chômeurs, aux anciens, agriculteurs exploitants.

SUMMARY

Typology of Greek texts based on occurrences of word forms: (3.A), constitution of a corpus and processing of the texts, [TEXTES GRECS 3.A], by J.-P. & F. Benzécri, pp.131-146.

Following the research described before under the same title, we describe the present state of the corpus which is constructed to consider the Greek text of the New Testament in a context. This includes, apart from Genesis and the book of Isaiah, classical philosophical texts, oratory works, fragments of the Patrology, extracts of Archimedes and Hippocrates, etc. During data capture, we have attempted to standardize orthographical and dialectal variants in a homogenous way. The program for enumerating forms has been enhanced to take accentuation into account.

Typology of Greek texts based on occurrences of word forms: (3.B), partial analyses, [TEXTES GRECS 3.B], by J.-P. & F. Benzécri, pp.147-170.

The corpus described in (3.A) contains 889 fragments. We publish, first, analyses of three partial corpuses; a corpus of 400 chapters of the Bible; a corpus of 216 fragments of philosophical texts, of PLATO and ARISTOTLE up to the christian authors; a corpus of 266 fragments of christian literature and of classical literature (not including philosophical or scientific texts). According to the analyses, the lexicon of words enumerated, defined with a frequency threshold, consists more or less of full words, alongside tool words; and in some cases, we decrease frequency peaks.

Typology of Greek texts based on occurrences of word forms: (3.C), analysis of the entire corpus, [TEXTES GRECS 3.C], by J.-P. & F. Benzécri, pp.171-188.

For the general analysis, the table crosses 889 fragments with 132 forms of tool words. We eliminate the forms related to the first or second person singular or plural; the usual elided forms were put with the base forms (e.g. $\kappa\alpha\tau$ and $\kappa\alpha\theta$ with $\kappa\alpha\tau\alpha$); and the frequency peaks were decreased. In spite of the scarcity of the lexicon retained, the agglomerative hierarchical clustering found the structure of the entirety of the corpus.

Typology of Greek texts based on occurrences of word forms: (3.D), variants of the global analysis of the corpus, [TEXTES GRECS 3.D], by J.-P. & F. Benzécri, pp.189-216.

If the agglomerative hierarchical clustering takes a small number of factors into account, the upper divisions of the hierarchy are interpretable; but the lower subdivisions imperfectly follow the breakdown of the corpus into the works. With many factors, the works can be recognized: however what is compromised is the agglomeration of the large classes of works. Applying the clustering, based on 9 factors, to the set of centers of classes of a partition, which itself was constructed using 50 factors, we obtain the schema which we believe is simultaneously the most accurate and the fairest from the corpus.

On the classification of compact forms in projective geometry, [FORME PROJ.], by M. Ouassou, Sagombaye Nodjiram, pp. 217-228.

Let us call a normalized compact of the Euclidean space R^n , any compact set for which the convex hull has the same inertia as the unit sphere. We prove that there exists a compact K which, with an appropriate projective transformation, can be made arbitrarily close to any normalized compact set.

Generalized BURT table and analysis of its sub-tables in the case of barycentric coding, [BURT COD. BARY.], by A. El Ouadrani, pp. 229-246.

Having recalled the properties of the BURT table in the usual case of discrete variables, we generalize these properties for the case of continuous variables which have undergone a barycentric recoding. As an example, data relative to the mechanical properties of wood samples are analysed.

Political sociology of France according to the description of participants to the european poll of 1994, [SOCIO. POLIT. FRANCE], by A. & L. Alawieh, pp. 247-252.

Following the analysis, candidates are arranged, not on a left-right scale but according to the intensity of the social commitment of the pollers.

Les Cahiers de l'Analyse des Données is published quarterly: January, April, July, October.

Subscription price per volume: Institutions \$ 117.

Second-class postage paid at Rahway, N.J., ISSN N° 0339-3097, USPS No. 007784

U.S. Mailing Agent: Mercury Air-freight intl. Ltd., 2323 Randolph Ave., Avenel, NJ 07001

Date of issue: December 1993.

Published by Dunod, 15, rue Gossin, 92543 Montrouge Cedex France

and Gauthier Villars North America Inc., 875-81 Massachusetts Ave. Cambridge, MA 021139, USA

Postmaster: Please send all address corrections to: Gauthier-Villars, c/o Mercury Air-freight Intl. Ltd., 2323 Randolph Ave., Avenel, NJ 07001, USA.

موجز العدد

تصنيف مجموعة نصوص يونانية حسب ترميز اشكال الكلمات (١.٣) ، إختيار النصوص وإعدادها، بقلم ح. ب. وف. إبن زكرو، ص: ١٣١-١٤٦.

متابعة للبحوث المعرودة سابقا بنفس العنوان ، يوصف في حالة الحاضرة مضمون مجموعة نصوص يونانية ، تحتوي على ٨٩٠ مقطع ، اساسها العهد الجديد، أضيف له سفر التكوين ونبوءة أشعيا وتحف البلاغة القديمة وخطبات آباء الكنيسة ومقالات فلسفية ومقاطع مأخوذة من آثار أرخميدس وبقرات الخ . فقد تم أخذ النصوص باعتبار الحركات اليونانية الخاصة .

تصنيف مجموعة نصوص يونانية حسب ترميز اشكال الكلمات (٣.ب) ، تحاليل جزئية ، بقلم ح. ب. وف. إبن زكرو، ص: ١٤٧-١٧٠.

تحتوي هذه المقالة على ثلاثة تحاليل ؛ يشتمل أولها على فصول الكتاب المقدس فقط ؛ والثاني على المقاطع الفلسفية؛ والاخير على النصوص الادبية . فيتتبع معجم الكلمات المأخوذة فالإحصاء حسب مضمون النصوص .

تصنيف مجموعة نصوص يونانية حسب ترميز اشكال الكلمات (٣.ج) ، تحليل عام ، بقلم ح. ب. وف. إبن زكرو ، ص: ١٧١-١٨٨.

يعتمد هذا التحليل العام على حروف واشكال الادوات فقط ، باعتبار الحذف فأضيفت $\kappa\alpha\tau\alpha$ و $\kappa\alpha\tau$ و $\kappa\alpha\theta$ مثلا . وبرغم قلة الاشكال المأخوذة، أوجد التحليل جميع المقاطع حسب انواع المؤلفات ومضمونها.

تصنيف مجموعة نصوص يونانية حسب ترديد اشكال الكلمات (د.٣) ، تصانيف متنوعه ، بقلم ح. ب. و. ابن زكري ، ص: ١٨٩-٢١٦.

إذا كان التصنيف يأخذ في الحسبان عدة عوامل ضئيلة فالترتيب العلوي واضح ، لكن التقسيم السفلي غير دقيق بينما بالكثير من العوامل يحصل الضد. وإعتبارا لذلك حققنا أولا تصنيف ب ٥٠ عاملا ، وعلى مجموعة الاصناف السفلى تم تصنيف اخير ب ٩ عوامل .

تصنيف الاشكال المتراسة حسب الهندسة العامودية، بقلم محمد واسو، سخومباي نوجرام، ص: ٢١٧-٢٢٨.

نحدد متراس منظم في فضاء اقليدي شرطا ان مغلفه المحدث له عزم تصور كأنه كرة نصف قطرها ١ . فنستنبط متراسا ما يمكن تحويله العامودي إلى اي متراس منظم بأية دقة .

تعميم جدول بورت وتحليل أجزاء في حالة ترميز مستمر خطي بالأجزاء ، بقلم أ. الودراني، ص: ٢٢٩-٢٤٦.

بعد تذكر خواص جدول بورت العامة ، نعمها في حالة ترميز مستمر ، اعتمادا على مثل معطيات تتعلق بمرونة الخشب وإنقطاعه .

إظهار التيارات السياسية في المجتمع الفرنسي على أساس الانتخاب الأوروبى في ١٩٩٤ ، بقلم أحمد وليلى علوية ، ص: ٢٤٧-٢٥٢.

أظهر التحليل أولا محور تأصل إجتماعي ، غير مرتبط بمعارضة اليمين واليسار.